



COMPOSIT
LE GUCINE DELLA VITA

M.melograno

Melograno, il frutto della fertilità, dai semi rossi e rigogliosi, è anche il nome della cucina che sa declinarsi in forme e soluzioni sempre nuove. Realizzata in legno naturale o tinto in 12 varianti colore, nella seducente increspatura del rovere, la cucina è interprete della grande tradizione italiana, attraverso la morbidezza delle forme classiche e l'essenzialità contemporanea di un'anta innovativa.

Melograno (pomegranate). the fertility fruit, with red and blooming seeds, is the name of a kitchen offering new shapes and solutions. Made of natural or painted wood in 12 colour variants, in the charming oak gathering, this kitchen represents the great Italian tradition through the softness of classical shapes and the contemporary essentiality of an innovative door type.

Melograno (grenadier), le fruit de la fertilité, aux graines rouges et exubérantes, est aussi le nom de la cuisine qui se reproduit en de nouvelles formes et solutions. Réalisée en bois naturel ou teinté en 12 variantes de couleur, en le séduisant fronce du chêne, cette cuisine interprète la grande tradition italienne à travers la souplesse des formes classiques et l'essentiel contemporain d'une porte innovante.

Melograno, el fruto de la fertilidad, con semillas rojas y exuberantes, es también el nombre de una cocina que se declina en formas y soluciones siempre nuevas. Construida en madera natural o coloreada en doce tonalidades diferentes, con el seductor veteado del roble, la cocina interpreta la gran tradición italiana, mediante la delicadeza de las formas clásicas y la esencialidad contemporánea de una puerta innovadora.

m.melograno design Lecini+Mazzari





m.uno

ANTA TELAIO MELOGRANO
BREVETTO DI INVENZIONE
DEPOSITATO N° B02009A000441
DEL 9/7/2009

DOOR WITH FRAME MELOGRANO
REGISTERED PATENT OF INVENTION
N. B02009A000441
DATED 09/07/2009

PORTE AVEC CADRE MELOGRANO
BREVET D'INVENTION DÉPOSÉ
N° B02009A000441
DU 9/7/2009

PUERTA CON MARCO MELOGRANO
PATENTE DE INVENCIÓN DEPOSITADA
N.° B02009A000441 DE 9 DE JULIO
DE 2009

anta telaio impiallacciato a cornice

L'anta Melegnano trasforma il concetto della maniglia come elemento applicato in una "anta telaio a maniglia" costituita da un profilo continuo ed inclinato per tutto il perimetro dell'anta stessa, trasformando così la possibilità di apertura da qualsiasi posizione. Nelle pagine precedenti, composizione in laccato tinto grigio con battenti perimetrali e top in laccato bianco.

In the Melegnano door the handle concept turns from an applied element into a frame working as a handle, thanks to a continuous profile hollowed out in the whole perimeter of the door itself, offering the possibility to open the door in all positions. On the previous pages, kitchen in grey painted oak with tops and countertop in white lacquer finish.

Dans la porte Melegnano le concept de poignée est transformé d'un élément appliqué en un profil continu et gravé dans tout le périmètre de la porte entière, en offrant la possibilité de rouler de toutes les positions. Aux pages précédentes, composition en chêne laqué gris avec tops en sapin et plan de travail en laccato blanc.

La puerta Melegnano transforma el concepto de pñeiras como elemento aplicado en una "puerta con marco y tirador" formada por un perfil continuo y huecado que se extiende en todo el perímetro de la puerta, permitiendo así la apertura desde cualquier posición. En las páginas anteriores, composición en roble de color gris con mesa perimetral y encimera de laccado blanco.

melograno

m.due









melograno

Composizione caratterizzata da blocchi funzionali che trasformano la fruizione dell'ambiente da sala cucina a living: le colonne con spalle terminali di finitura rigata; i pensili con ante liscie legno e specchio; la grande isola con angoli stondati. Sul piano lavoro in acciaio la cappa a scomparsa si alza elettricamente dal top; in finitura inox lucida anche lo zoccolo della cucina. Finiture sempre lino nero.

Kitchen characterized by functional blocks which turn the space use from just a kitchen into a living room: the columns with end rounded panels, the wall units with doors composed by wooden frame and mirror, the large island with rounded corners. On the steel countertop the built in hood comes electrically out of the countertop, the plinths too are in bright inox finish. Black painted oak finish.

Composizione caratterizzata per blocchi funzionali, qui trasformanti la fruizione, da la piace d'une cuisine en une salle de séjour: les armoires aux portes de finition lino noires, les éléments hauts aux portes avec cadre en bois et miroir; le grand îlot central aux angles arrondis. Sur le plan de travail en acier la hotte encastree s'élève électriquement du plan de travail; toujours en finition acier brillant sont les plinthes de la cuisine. Finition chêne lino noir.

La composición está caracterizada por módulos funcionales que transforman el uso del ambiente cocinero en sala de estar: las columnas con apoyos terminales que presentan acabados en diseño riel; los muebles altos con puertas con marco de madera y espejo; el módulo isla grande con cantos redondeados. En la superficie de trabajo de acero, la campana extractible se sube eléctricamente desde la encimera; los rodapiés de la cocina son también de acero inoxidable brillante. Acabado lino de color negro.





m.tre



m.tre



melograno

Bancone operativo (L.180 P.75 cm) dagli originali angoli stondati con top a forte spessore e pensile cappa con la sinuosa anta ad onda. Le colonne dispensa con il fianco di finitura raggiato creano un gioco di sporgenze con le basi e pensili della composizione. Finitura rovere tinto bianco, top in Unicolor bianco.

Working bank (w.180 d.75 cm) with original rounded corners, very thick worktop and wall unit with hood and sinuous wave door. The larder columns with rounded end panel create a play of protrusions with the base and wall units of the composition. White painted oak finish, white Unicolor countertop.

Comptoir opérationnel (L.180 P.75 cm) aux originaux angles arrondis, plan de travail très épais et élément haut avec hotte et une sinuouse porte à onde. Les armoires de rangement à la joue de finition rayonné créent un jeu de saillies avec les éléments bas et les éléments hauts de la composition. Finition chêne teinté blanc, plan de travail en Unicolor blanc.

La barra de trabajo (180 cm de anchura y 75 cm de profundidad) con originales cantos redondeados, encimera gruesa y campana colgante con una sinuosa puerta ondeada. Los armarios columna que se utilizan como dispensa presentan los costados con diseño de acabado radial y crean un juego de partes salientes con las bases y los muebles altos de la composición. Acabado roble de color blanco, encimera de Unicolor blanco.





m.quattro



melogram

Versione compositiva con il bancone
aperto (P 75 cm) dalle linee squadrata
e il pensile cappa lineare con arca bi-
scuolante. Colonne attrezzate a dispensa
o con elettrodomestici. Finitura laccata
bianca.

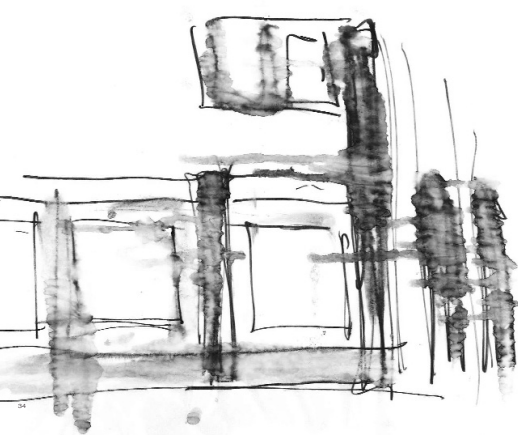
Different composition with working bank
(75 cm deep) with squared lines and
linear wall unit with hood and tip up door.
Columns equipped with appliances or
cabinets. White painted oak finish.

Composition différente au comptoir de
travail (p. 75 cm) aux lignes équilibrées et
l'évier haut linéaire avec hotte et porte
basculante. Armoires de rangement ou
équipées avec électroménagers. Finition
chêne laqué blanc.

Variante de composición con banco de
trabajo (75 cm de profundidad) de líneas
cuadradas y campana colgante lineal con
puerta oscilante. Armarios columna equi-
pados con dispensas o electrodomésticos.
Acabado robe de color negro.



m.cinque



m.cinque





melograno

Concepita per ambienti indipendenti ma anche come cucina a vista nel living, Melograno in una composizione lineare dove le basi L60 cm, esaltano la bellezza e la geometria dell'anta a cornice. In queste pagine, variante per le ante dei pensili con "cartelle" in legno o specchio e cappa con ante curve o lineari. Pitture rovere tinto rosso con top, fondale e zoccolo in acciaio inox.

Planned for independent rooms but also for cooking corners in living rooms, Melograno in a linear composition where the 60 cm wide base units underline the beauty and the geometry of the door with frame. On these pages different doors with central panel or mirror for the wall units and hood with curved or linear door. Red painted oak with steel countertop, back splash and plinth.

Pensée pour des pièces indépendantes, mais aussi comme cuisine à vue dans le séjour, Melograno dans une composition linéaire où les éléments base L-60 cm, exaltent la beauté et la géométrie de la porte au cadre. Dans ces pages variante pour les portes des éléments hauts avec panneau central en bois ou miroir et hotte avec porte courbe ou linéaire. Peinture chêne tinte rouge avec plan de travail, panneau de crédence et plinthe en acier inox.

Concebida para locales independientes y también como cocina a vista en la sala de estar, Melograno se presenta como una composición lineal donde los muebles bajos de 60 cm de ancho exaltan la belleza y la geometría de la puerta con marco. En estas páginas, variante para las puertas de los muebles altos con "tarjetas" de madera o espejo y campana con puertas curvas o lineales. Acabado roble de color rojo con encimera, fondo y rodapié de acero inoxidable.

m.sei



basi sospese

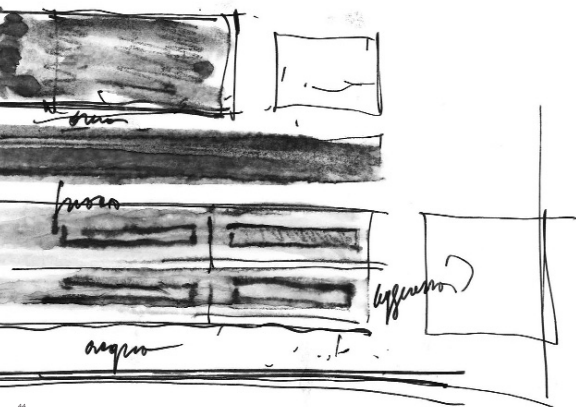
Il progetto Melograno prevede basi con acciaio annesso per una concezione di sospensione e leggerezza della composizione stessa. Lo acciaio offre ad una funzione statica di appoggio per le basi, con la sua profondità di 14 cm e la sua altezza di 27 cm, permette di nascondere eventuali impianti tecnici.

The Melograno project foresees base units with mixed back plinth, which makes them look as suspended and light. The 14 cm deep and 27 cm high plinth allows hiding technical plants, beyond its static function of support.

Le projet Melograno prévoit les éléments bas avec plinthe escamotée pour un concept de suspension et légèreté de la composition même. La plinthe propose également une fonction statique d'appui, mais avec sa profondeur de 14 cm et son hauteur de 27 cm elle permet aussi de cacher les éventuelles installations techniques.

El diseño Melograno incluye bases con escape en posición entante, que transmiten una concepción de suspensión y ligereza de la composición. El escape de 14 cm de profundidad y 27 cm de altura se utiliza con la función estática de apoyar las bases y ocultar las instalaciones técnicas.





m.sette



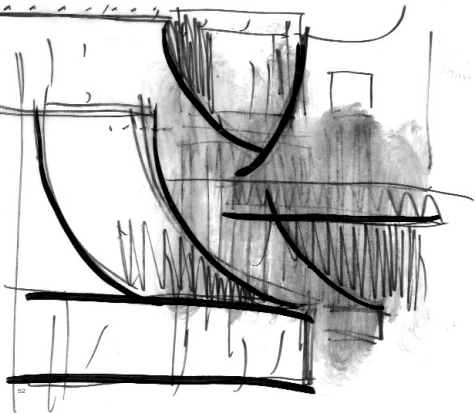
Una composizione Melograno pensata per progettare al meglio lo spazio disponibile con simmetria e leggerezza. Una parete operativa destrutturata, con base in appoggio allo zoccolo antirullo; la parte superiore con la grande "cappa ad onda" vive tra i frontal con mensole in vetro; frigorifero indipendente racchiuso dalle colonne forno e dalle mensole superiori. Finitura rovere tinto rosso con top in Unicolor grigio.

A Melograno composition conceived to furnish the available space in a better way with symmetry and lightness. An unstructured working wall with base units on a moved back plinth; the upper part where the large 'wave hood' lives between panels with glass shelves; free standing refrigerator surrounded by oven columns and upper shelves. Red stained oak with grey Unicolor countertop.

Une composition Melograno pensée pour meubler dans la mesure la meilleure l'espace disponible avec symétrie et légèreté. Une paroi de travail déstructurée avec éléments bas en appui sur la plinthe reculée ; la partie supérieure à la grande hotte à onde vit entre les panneaux de crédence avec les étagères en verre; réfrigérateur à installation libre entouré des armoires pour le four et les étagères supérieures. Finition chêne teinté rouge avec plan de travail en Unicolor gris.

Una composizione Melograno pensata per progettare perfettamente lo spazio disponibile con simmetria e leggerezza. Una parete operativa destrutturata, con base di appoggio in el zoccolo antirullo; la parte superiore con la gran "cappella ad onda" si espande tra i frontal con baliere di cristallo; frigorifero indipendente inglobato per le colonne del forno e le baliere superiori. Acabado roble de color rojo con encimera de Unicolor gris.





m.otto

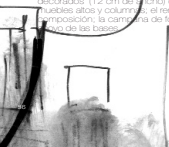


Melograno supera il concetto di minimalismo formale a favore di una nuova espressività basata sul binomio design e decorazione: l'inserimento di 'pilastri decorati' (L.12 cm) e disponibili in più altezze per basi pensili e colonne; la cornice superiore per tutta la lunghezza della composizione; la cappa dalla forma classica e l'elemento vetrina in appoggio alle basi.

Melograno goes beyond the concept of formal minimalism in favour of a new expressiveness based on design and decoration: the insertion of 'decorated pilasters' (12 cm wide) available in various heights for base units, wall units and columns; the upper frame along the whole composition; the hood with a classical shape and the glass cabinet on the base units.

Melograno dépasse de concept de minimalisme formel à faveur d'une nouvelle expressivité basée sur le binôme design et décoration; l'introduction de petits piliers décorés (L.12 cm) disponibles en plusieurs hauteurs pour éléments bas, éléments hauts et armoires; la corniche supérieure pour la longueur entière de la composition; la hotte à la forme classique et l'élément vitrine en appui sur les éléments bas.

Melograno supera el concepto de minimalismo formal a favor de una nueva expresividad basada en el par diseño y decoración: la inclusión de 'pequeños pilares decorados' (12 cm de ancho) disponibles en distintas alturas para bases de muebles altos y columnas; el remate superior que recorre toda la longitud de la composición; la campana de forma clásica y el elemento escaparate para el apoyo de las bases.









Melograno in una composizione dove il rovere tinto bianco e il marmo Statuarioetto invitano ad un'esperienza tattile della materia. Gli elementi decorativi escludono e disegnano le diverse aree funzionali; il lavandino in marmo Statuarioetto permette una soluzione di continuità del piano lavoro; l'ispirazione classica dello spessore del top e maniglia quadrata in legno per cassetti e ante porta.

Melograno in a composition where the white painted oak and the 'Statuarioetto' marble invite to have a tactile experience of the material. The decorating elements surround and draw various functional areas; the sink in 'Statuarioetto' marble makes the countertop a continuous surface; classical working on the countertop thickness and square wooden handle for drawers and doors of wall units.

Melograno dans une composition où le chêne teinté blanc et le marbre Statuairett invitent à une expérience tactile de la matière. Les éléments décoratifs entourent et dessinent les différentes aires fonctionnelles ; levier en marbre Statuairett permet d'avoir une surface continue dans le plan de travail; travail classique de l'épaisseur du plan de travail et poignée équerre en bois pour les tiroirs et les portes des éléments hauts.

Melograno in una composición donde el roble blanco y el mármol Statuarioetto invitan a una experiencia táctil de la materia. Los elementos decorativos contienen y diseñan las distintas áreas funcionales; el fregadero de mármol Statuarioetto ofrece una solución de continuidad con la encimera; elaboración clásica del espesor de la encimera y del tirador cuadrado de madera para cajones y puertas de muebles altos.





m.tavolo

m.finiture

Telaio impiallacciato a cornice . Veneered frame



rovere chiaro . natural oak
chêne blanchi . roble blanqueado



rovere tinto wengé . wengé painted oak
chêne wengué . roble tinto wengé



rovere tinto grigio scuro . dark grey painted oak
chêne teinté gris foncé . roble tinto gris oscuro



rovere tinto ciliegio . cherry painted oak
chêne teinté kersen . roble tinto cerezo



rovere tinto teak . teak painted oak
chêne teinté tek . roble tinto teka



rovere tinto bianco . white painted oak
chêne teinté wit . roble tinto blanc



rovere tinto corda . cream painted oak
chêne teinté taupe / couleur . roble tinto corde



rovere tinto giallo . yellow painted oak
chêne teinté gelé . roble tinto jaune



rovere tinto verde . green painted oak
chêne teinté green . roble tinto vert



rovere tinto rosso . red painted oak
chêne teinté rood . roble tinto rouge



rovere tinto grigio chiaro . light grey painted oak
chêne teinté gris clair . roble tinto gris claro



rovere tinto nero . black painted oak
chêne teinté noir . roble tinto negro



MG1

Cadre plaqué à corniche . Bastidor enchapado tipo marco

An abstract black and white artwork featuring heavy, dark scribbles and lines. A large, dark, circular shape dominates the upper left, with various lines and marks inside it. To its right, there are more scribbles and some faint, curved lines. Below the circular shape, there's a dark, rectangular block. The bottom half of the image is filled with horizontal and vertical lines, some of which are thick and dark, while others are thin and light. The overall composition is dense and layered.

M.melograno